



PROGRAMA ANALÍTICO

FACULTAD: INGENIERIA

DEPARTAMENTO: CS BÁSICAS

CARRERA: INGENIERÍA EN TELECOMUNICACIONES.

PLAN DE ESTUDIO: Plan 2010-Ver1

MODALIDAD DE CURSADO: PRESENCIAL

ORIENTACIÓN: Radio Comunicaciones y Telecomunicaciones; Servicios de Datos y Sistemas Multimediales; Sistemas Embebidos

ASIGNATURA: INGLES TECNICO II

CÓDIGO: 0008

DOCENTE RESPONSABLE:

NOMBRE	GRADO ACAD. MAX	CARGO	DEDICACIÓN
<u>Silvia Depetris</u>	Magíster en Inglés. Mención: Linguística Aplicada	<u>Prof. Asociado</u>	<u>Simple</u>

EQUIPO DOCENTE:

NOMBRE	GRADO ACAD. MAX	CARGO	DEDICACIÓN
<u>Andrea Garofolo</u>	Magíster en Inglés. Mención: Linguística Aplicada	<u>Ayudante de</u> <u>Primera</u>	<u>Semi-Exclusivo</u>

AÑO ACADÉMICO: 2019

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: Obligatoria

RÉGIMEN DE LA ASIGNATURA: Cuatrimestral

UBICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIO: Segundo CUATRIMESTRE. Segundo AÑO

RÉGIMEN DE CORRELATIVIDADES:

<i>Aprobada</i>	<i>Regular</i>
408 hs.	0007

ASIGNACIÓN DE HORAS SEMANALES:

Semanales Totales: horas		(4 hs)
Teóricas		(30 hs)
Prácticas	Resolución de problemas	(30 hs)
	Laboratorio	(... hs)
	Proyecto	(... hs)
	Trabajo de campo	(... hs)
Teórico-Prácticas		(... hs)

FUNDAMENTACIÓN DE LOS OBJETIVOS, CONTENIDOS, PROPUESTA METODOLÓGICA Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA:



La expansión del inglés como lengua internacional para la comunicación de la ciencia y la tecnología (Crystal, 1997; Flowerdew, 2000; Seidlhofer, 2004, 2005) ha dado lugar a un marcado crecimiento de cursos de Inglés con Fines Específicos en todo el mundo. El objetivo de estos cursos es preparar a alumnos con necesidades específicas en el uso de textos y habilidades específicas en diferentes disciplinas (Dudley-Evans y St John, 1998). En el contexto universitario, los alumnos de grado necesitan desarrollar principalmente la habilidad de la lectura para interpretar textos específicos de sus disciplinas y, de esta manera, acceder al conocimiento de estas áreas de estudio. En la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Río Cuarto, se ofrecen cursos de Inglés con Fines Específicos como materias obligatorias en las distintas carreras de grado. En la carrera de Ingeniería en Telecomunicaciones, los alumnos tienen la necesidad de comprender información específica del área, publicada en inglés en diferentes géneros textuales. Entre ellos, el artículo de semi-divulgación representa uno de los géneros que ha adquirido gran relevancia en el área de ingeniería. Este género es generalmente producido por investigadores o especialistas y está dirigido a lectores que no son especialistas pero tienen un cierto nivel de competencia y conocimiento en un área específica de estudio, por ejemplo, estudiantes universitarios que se forman en una disciplina particular (Ciapuscio, 2003; Ciapuscio y Kuguel, 2002; Gallardo, 1998; Muñoz, 2015). El artículo de semi-divulgación posee un grado de especialización intermedia entre el artículo de investigación y la noticia periodística sobre ciencia, tiene como propósito comunicativo informar a los lectores sobre resultados de investigaciones y avances de la ciencia y la tecnología y se publica usualmente en revistas de divulgación científica (Muñoz, 2015). Este género constituye una de las fuentes principales de información para los estudiantes de ingeniería ya que les permite conocer sobre los últimos hallazgos y desarrollos en su disciplina.

Considerando este contexto, la asignatura Inglés Técnico tiene un rol importante en la currícula ya que uno de sus objetivos principales es asistir a los alumnos en el desarrollo y aplicación de estrategias no solo para la comprensión de artículos de semi-divulgación en inglés de ingeniería sino también para la búsqueda y evaluación de literatura específica de la disciplina. A lo largo del curso, se guía a los estudiantes en el desarrollo de estrategias de lectura que les permitan tanto una comprensión parcial como global del texto, abarcando diferentes niveles de análisis - contexto, texto, oración y palabra - según el grado de comprensión deseado. Las clases además se centran en la enseñanza de estrategias metacognitivas que les permitan a los alumnos desarrollar su capacidad de autoevaluar el proceso de aprendizaje del idioma Inglés y una actitud reflexiva, crítica y transformadora con respecto al uso de la lengua en su área disciplinar.

El objetivo final del curso es lograr que los estudiantes se conviertan en lectores autónomos capaces de comprender los géneros específicos de su disciplina, lo cual les permitirá acceder y conocer las prácticas discursivas y las formas de comunicarse propias de su cultura disciplinar (Hyland, 2000), y eventualmente poder participar activamente en las prácticas sociales de dicha comunidad.

OBJETIVOS PROPUESTOS:

Las actividades que se llevarán a cabo en el curso tendrán como objetivo formar lectores autónomos que sean capaces de:



- Interpretar textos de la especialidad Telecomunicaciones, específicamente artículos de semi-divulgación, para acceder a la bibliografía del área.
- Desarrollar y aplicar estrategias de lectura para comprender artículos de semi-divulgación de la disciplina.
- Reconocer el contexto de producción y recepción, y el propósito de los artículos de semi-divulgación específicos del área.
- Reconocer los elementos lexicales, gramaticales y retórico-discursivos característicos de los textos.
- Aplicar los conocimientos lingüísticos y estratégicos durante la lectura, desarrollando una actitud crítica y creativa frente al texto científico.
- Desarrollar y aplicar estrategias de lectura comprensiva de orden superior, de orden inferior, y metacognitivas – antes, durante y después de la lectura.
- Aplicar los recursos tecnológicos que provee la computadora, la multimedia e Internet.
- Valorar la importancia del idioma Inglés como lengua internacional de las Ciencias.

COMPETENCIAS:

Competencias genéricas:

CAPACIDAD ASOCIADA INTEGRADA:

- Capacidad para interpretar textos técnicos
 - Ser capaz de comprender textos técnicos en idioma inglés.
 - Ser capaz de identificar el tema central y los puntos claves de textos relacionados con la disciplina
 - Ser capaz de identificar las ideas centrales de un texto que se leyó
 - Ser capaz de expresarse de manera concisa, clara y precisa, en forma escrita en respuestas a consignas de lectura e interpretación de textos de la disciplina
 - Ser capaz de analizar la validez y la coherencia de la información.
 - Ser capaz de manejar las herramientas informáticas apropiadas para la búsqueda bibliográfica y lectura de textos específicos del área
- Capacidad para identificar las metas y responsabilidades individuales y colectivas y actuar de acuerdo a ellas.



- Ser capaz de proponer y/o desarrollar metodologías de trabajo acordes a los objetivos a alcanzar.
- Ser capaz de respetar los compromisos (tareas y plazos) contraídos con el grupo y mantener la confidencialidad.
- Capacidad para reconocer y respetar los puntos de vista y opiniones de otros miembros del equipo y llegar a acuerdos.
 - Ser capaz de escuchar y aceptar la existencia y validez de distintos puntos de vista.
 - Ser capaz de expresarse con claridad y de socializar las ideas dentro de un equipo de trabajo.
 - Ser capaz de analizar las diferencias y proponer alternativas de resolución, identificando áreas de acuerdo y desacuerdo, y de negociar para alcanzar consensos.

Competencias específicas:

Las estrategias de lectura que se desarrollan en este curso tienen como objetivo lograr que los estudiantes se conviertan en lectores autónomos capaces de realizar búsquedas y evaluación de literatura específica de su área y comprender géneros específicos en inglés de su disciplina de estudio. El acceso a estos textos, el desarrollo y la aplicación de estrategias de lectura cumplirán un rol importante en el desarrollo de las siguientes competencias específicas:

- Identificar, formular y resolver problemas y proyectos de ingeniería.
- Conocer, interpretar y emplear técnicas y herramientas para el diseño, modelización, análisis e implementación tecnológica de una alternativa de solución
- Concebir, desarrollar y construir soluciones tecnológicas
- Identificar, utilizar y seleccionar las técnicas y herramientas disponibles.

EJES TEMÁTICOS ESTRUCTURANTES DE LA ASIGNATURA Y ESPECIFICACIÓN DE CONTENIDOS:

EJES ESTRUCTURANTES

1) Desarrollo de estrategias de nivel superior:

1.1) Reconocimiento de elementos no-lingüísticos:

- Reconocer e interpretar elementos no-lingüísticos tales como gráficos, cuadros, tablas, imágenes, viñetas, fuente/tipografía, etc.
- Identificar la fuente de publicación del texto.
- Recurrir al conocimiento previo sobre el género a partir de experiencias previas de lectura de un determinado tipo de texto.
- Utilizar conocimiento previo sobre el tema principal que se aborda en el texto.
- Predecir sobre la información que posiblemente contenga el texto.



1.2) Reconocimiento de elementos lingüísticos en niveles macro-textuales:

- Prestar atención a elementos lingüísticos que indican organización del texto: títulos, subtítulos, leyendas, referencias a autores, etc.
- Identificar el tipo de texto y la fuente a partir de su propósito social: artículos de semi-divulgación.
- Reconocer la organización retórica que subyace al texto que el alumno lee: descripción, clasificación, definición, narración, causa-efecto, comparación-contraste, clasificación, problema-solución, argumentación, etc.
- Realizar una lectura de tipo “*skimming*” (global) para extraer la idea principal del texto.
- Realizar una lectura de tipo “*scanning*” (local) para localizar información específica.
- Identificar idea principal y subsidiaria.

2) Estrategias de nivel inferior:

Estrategias de reconocimiento de elementos lingüísticos en niveles micro-textuales:

2.1) Reconocer e interpretar elementos retóricos que establecen la macroestructura del texto:

- Identificar marcas cohesivas y anafóricas que señalan la organización del texto, e interpretar cómo éstas unen diferentes partes del texto y hacen referencia: elementos de referencia, conectores y elipsis.

2.2) Resolver problemas relacionados al reconocimiento de elementos léxicos:

- Inferir el significado de palabras desconocidas utilizando información morfológica de las palabras, como raíz y afijos, componentes de palabras compuestas, e interpretación de cognados.
- Inferir el significado de palabras desconocidas utilizando información sobre la categoría gramatical de las palabras.
- Inferir el significado de palabras desconocidas utilizando información del contexto y co-texto.
- Utilizar oportunamente y eficientemente el diccionario bilingüe como material de referencia.

2.3) Aplicar el conocimiento de la lengua:

- Reconocer e interpretar vocabulario técnico y semi-técnico específicos de la/s disciplina/s para realizar una lectura fluida.
- Reconocer e interpretar estructuras sintácticas propias de los textos para realizar una lectura fluida.

3) Estrategias metacognitivas:

- Identificar estrategias utilizadas durante la lectura (*Monitoring*).



EJES TEMÁTICOS

NIVEL CONTEXTUAL

A) Contexto de producción y recepción

- Se considerarán las siguientes características de los textos que se utilicen en la asignatura: escritor y lector, propósito comunicativo y social, fuente de publicación, grado de especialización de los textos.
- El texto como unidad de significado

B) Contexto discursivo

- Se considerarán las características icónicas y paratextuales de los textos que se utilicen en la asignatura:
 - Elementos no verbales que acompañan al texto: diseño del texto (*layout*), tablas, gráficos, figuras, fotografías, etc.
 - Elementos verbales: títulos, subtítulos, anexos, copetes, autorías, fechas, lugares y otros indicadores verbales

NIVEL TEXTUAL

- Reconocimiento de estructura esquemática
- Cohesión léxica: vocabulario
- Cohesión gramatical: referencia, elipsis, conectores (aditivos, causales, adversativos, etc.), sustitución
- Coordinadores y subordinadores

NIVEL LÉXICO-GRAMATICAL

- Clases de palabras: léxicas y gramaticales. Estructura de las palabras: Afijos: prefijos y sufijos. Palabras compuestas
- Vocabulario técnico específico a la disciplina – acrónimos
- Frase nominal: el sustantivo como núcleo. Premodificación (adjetivos y sustantivos) y post modificación
- Voz activa y voz pasiva
- Forma –ING: sus diversas funciones e interpretaciones
- La frase verbal: distintos tiempos verbales
- Verbos modales - funciones
- Estructuras de comparación y superlativos

FORMAS METODOLÓGICAS:



Las clases son teórico-prácticas siguiendo un enfoque comunicativo-interactivo focalizado en el alumno. Se desarrolla una interacción alumno-docente y alumno-alumno para lograr que los estudiantes desarrollen autonomía durante el proceso de aprendizaje además de desarrollar conciencia sobre la necesidad de seguir aprendiendo la lengua inglesa para aplicar los conocimientos de manera continua a lo largo de la vida profesional y académica.

La asignatura Inglés Técnico II se centra en la enseñanza explícita de estrategias de lectura, para lo cual se llevan a cabo actividades áulicas basadas en consignas de interpretación y comprensión de diferentes tipos de textos correspondientes al nivel II y a la especialidad y en la elaboración de respuestas en español a las consignas dadas, conservando los trazos de cohesión, coherencia y ortografía del idioma.

Como recursos metodológicos se utiliza un Manual de cátedra con guías de trabajo, un compendio léxico-gramatical, diccionarios y glosarios impresos y electrónicos. Además, se utiliza el laboratorio multimedial (internet) para la realización de trabajos prácticos, búsqueda de material específico para trabajar en clase y para la realización de un proyecto de búsqueda bibliográfica.

Como docentes, y a los efectos de enseñar los contenidos y promover el desarrollo de las competencias correspondientes, nuestro rol será guiar y monitorear de manera permanente el trabajo en clase como así también las tareas domiciliarias asignadas a los alumnos; proveerles feedback (retroalimentación) no solo acerca de su desempeño en la resolución de las tareas, sino también sobre su conducta, acciones y uso de estrategias en el aula con la finalidad de guiarlos en el proceso de lectura y comprensión de textos.

Por último, nuestra finalidad es promover el trabajo independiente y grupal de los alumnos y concientizarlos sobre la importancia del idioma inglés como la lengua internacional de la ciencia y la tecnología.

PROGRAMAS Y/O PROYECTOS PEDAGÓGICOS E INCLUSIVOS:

Proyecto PIIMEG

Alfabetización académica en la universidad: una investigación diagnóstica acerca de las prácticas de lectura y los géneros textuales en las carreras de Ingeniería de la UNRC (2017-2018). UNRC, SECYT. Directora: Verónica Muñoz. Docentes participantes: Andrea Garofolo y Malena Padula. R. N° 609/2017.

Curso extracurricular intercátedras

Introducción a la virtualización de redes. Curso dirigido a estudiantes y graduados de ingeniería en telecomunicaciones. Docentes: Emilio Corti, Andrea Garofolo y Malena Padula.

CRONOGRAMA TENTATIVO DE CLASES Y PARCIALES y NÓMINA DE TRABAJOS PRÁCTICOS:

- Se dictarán aproximadamente 30 clases a lo largo del cuatrimestre.
- Se utilizarán 4 clases de 2 horas cada una para prácticos y parciales.



Fecha	Docente	Prácticos	Temas
15/08	Silvia Depetris Andrea Garófolo	Presentación de integrantes de la cátedra Presentación de la asignatura Programa: objetivos, contenidos, material bibliográfico Requisitos para regularidades y promociones	
15/08	Silvia Depetris	Guía Nº 1	<ul style="list-style-type: none">▪ Vocabulario técnico del área de la ingeniería▪ Palabras léxicas y palabras gramaticales▪ Lenguaje de las definiciones▪ Presente simple
22/08	Andrea Garófolo	Guía Nº 1 (cont..)	
22/08	Silvia Depetris	Guía Nº 1 (cont..)	
29/08	Andrea Garófolo	Guía Nº 2	<ul style="list-style-type: none">▪ Vocabulario técnico del área de la ingeniería▪ Afijos
29/08	Silvia Depetris	Guía Nº 2 (cont..)	
05/09		Guía Nº 3	<ul style="list-style-type: none">▪ Vocabulario técnico▪ Voz pasiva (presente) y su uso en el discurso de la ciencia y tecnología▪ Mecanismos de referencia y cohesión
05/09	Silvia Depetris	Práctico Lab. de Informática	
19/09	Andrea Garófolo	Guía Nº 3 (cont..)	



19/09	Silvia Depetris	TRABAJO PRÁCTICO N° 1	
26/09	Andrea Garófolo	REVISIÓN	
26/09	Silvia Depetris	PARCIAL N° 1	
03/10	Andrea Garófolo	Guía N° 3 (cont..)	<ul style="list-style-type: none">▪ Vocabulario técnico▪ Voz pasiva (presente) y su uso en el discurso de la ciencia y tecnología▪ Mecanismos de referencia y cohesión
03/10	Silvia Depetris	Guía N° 4	<ul style="list-style-type: none">▪ Vocabulario técnico▪ Voz pasiva (presente) y su uso en el discurso de la ciencia y tecnología▪ Mecanismos de referencia y cohesión
10/10	Andrea Garófolo	Guía N° 4 (cont..)	
10/10	Silvia Depetris	Guía N° 5	<ul style="list-style-type: none">▪ Vocabulario técnico▪ Verbos modales y su uso en el discurso de la ciencia y tecnología▪ Mecanismos de referencia y cohesión
17/10	Andrea Garófolo	Guía N° 5 (cont..)	
17/10	Silvia Depetris	Guía N° 5 (cont..)	
24/10	Andrea Garófolo	TRABAJO PRÁCTICO	



24/10	Silvia Depetris	Guía N° 6	<ul style="list-style-type: none">▪ Vocabulario técnico▪ Revisión: la frase nominal▪ Voz pasiva (presente) y su uso en el discurso de la ciencia y tecnología
31/10	Andrea Garófolo	REVISIÓN	
31/10	Silvia Depetris	PARCIAL N° 2	
07/11	Andrea Garófolo	Guía N° 6 (cont..)	
07/11	Silvia Depetris	REVISIÓN GENERAL (integración de contenidos)	
14/11	Andrea Garófolo Silvia Depetris	RECUPERATORIO INTEGRAL	
21/11	Andrea Garófolo Silvia Depetris	Entrega de condiciones finales	

HORARIO DE CLASES:

DIA	HORARIO
Jueves	10 a 12hs
	12 a 14hs

HORARIO Y LUGAR DE CONSULTAS:

DIA	HORARIO	LUGAR
Lunes	9.30 a 11.30 hs	Oficina 15 - Dpto Tecnología Qca (Depetris)
Lunes	9 a 11 hs	Oficina 15 - Dpto Tecnología Qca (Garofolo)



REQUISITOS PARA OBTENER LA REGULARIDAD Y LA PROMOCIÓN:
(Resolución Consejo Superior N° 120/2017)

Los exámenes parciales y recuperatorios serán escritos con una duración de 2 horas. Los exámenes finales también serán escritos con una duración de 2 horas para los alumnos regulares y 3 horas para los alumnos libres.

Régimen de Regularidad: para lograr la regularidad los estudiantes deberán cumplir con los siguientes requisitos mínimos.

- Criterios de Evaluación según reglamentación vigente: Res. C.S. N° 120/2017
- a) Cumplimentar las actividades (clases teórico-prácticas, prácticos, etc.) y asistencia que como requisitos a tal fin establezcan las respectivas Unidades Académicas. En ningún caso el porcentaje requerido podrá superar el **80%**.
- b) Alcanzar una calificación mínima de cinco puntos en las evaluaciones que se establezcan como requisitos en cada asignatura.
- c) Para alcanzar la calificación mínima de cinco puntos en las evaluaciones se establece que el estudiante deberá acreditar un mínimo del **50%** de los conocimientos solicitados en el examen.
- d) De no alcanzarse dicha calificación, el estudiante tendrá derecho al menos a una instancia de recuperación para cada evaluación que acredite sus conocimientos de la asignatura.
- e) Cuando el alumno justifique una ausencia a una instancia, deberá rendir la misma en una nueva fecha acordada con el docente. En este último caso, de no aprobarla podrá recuperarla en otra/s instancia/s. Los causales de justificación de ausencia podrán ser: trabajo, maternidad, paternidad, enfermedad o cualquier otra situación acreditable.

Régimen de Promoción Directa: para lograr la promoción los estudiantes deberán cumplir con los siguientes requisitos mínimos: Cumplimentar las actividades (clases teórico-prácticas, prácticos, etc.) y asistencia que como requisitos a tal fin establezcan las respectivas Unidades Académicas. En ningún caso el porcentaje requerido podrá superar el 80%.

- a) Obtener una calificación promedio de siete puntos en los dos exámenes parciales sin registrar instancias evaluativas de aprobaciones con notas inferiores a cinco puntos.
- b) Recuperar cada instancia evaluativa definida como requisito para la obtención de la promoción, cualquiera sea la calificación obtenida (Res. C.D. 138/18)
- c) Aprobación de una instancia final de evaluación adicional (coloquio, proyecto, presentación, análisis)

Condición de alumno libre



Tendrán esta condición los estudiantes que: a) se hayan inscripto en la materia y nunca hayan asistido a clase o realizado actividad alguna (no comenzó); b) se hayan inscripto y en la asignatura y no cumplan con el porcentaje mínimo de asistencia establecido (libre por faltas); c) se hayan inscripto en una asignatura y no hayan aprobado los requisitos para la obtención de la regularidad o promoción (libre por parcial).

Los Alumnos libres serán examinados según el último programa vigente de la asignatura. Además, deberán cumplir con una prueba eliminatoria previa al examen final, que consistirá en la traducción de un texto de la especialidad.

La definición de los porcentajes de respuestas correctas establecidas por los docentes responsables del dictado de las diferentes asignaturas que utilicen dicho sistema de obtención de la nota mínima de aprobación o de promoción, deberá complementarse con la definición de la siguiente escala porcentual completa de calificaciones, según Res. CS Nº 120/17:

NOTA	ESCALA PORCENTUAL	ESCALA CONCEPTUAL	
0 (Cero)	Del 0% a menos del 10% de los contenidos	Desaprobado	
1 (Uno)	Del 10 % a menos del 20 % de los contenidos		
2 (Dos)	Del 20 % a menos del 30 % de los contenidos		
3 (Tres)	Del 30% a menos del 40% de los contenidos		
4 (Cuatro)	Del 40% a menos del 50 % de los contenidos		
5 (Cinco)	Del 50 % a menos del 60% de los contenidos	APROBADO	Suficiente
6 (Seis)	Del 60% a menos del 70% de los contenidos		Bueno
7 (Siete)	Del 70% a menos del 80% de los contenidos		Muy Bueno
8 (Ocho)	Del 80% a menos del 90% de los contenidos		
9 (Nueve)	Del 90% a menos del 96% de los contenidos		Distinguido
10 (Diez)	Del 96% al 100 % de los contenidos		Sobresaliente

La nota final con la que se calificará será equivalente al porcentaje alcanzado en una escala del cero (0) al diez (10), y debe ser redondeado a 0,50 o al valor entero inmediato superior.



Alumnos libres: Serán examinados según el último programa vigente de la asignatura. Además, deberán cumplir con una prueba eliminatoria previa al examen final, que consistirá en la traducción de un texto de la especialidad.

CARACTERÍSTICAS, MODALIDAD Y CRITERIOS DE LAS INSTANCIAS EVALUATIVAS, INCLUYENDO EXAMEN FINAL, ESTABLECIENDO TIEMPOS DE CORRECCIÓN DE LAS MISMAS Y LA DEVOLUCIÓN A LOS ESTUDIANTES:

(Resolución CD N° 121)

EXÁMENES PARCIALES				
INSTANCIA EVALUATIVA	CARACTERÍSTICAS	MODALIDAD	TIEMPO DE CORRECCIÓN	TIEMPO DE DEVOLUCIÓN A LOS ESTUDIANTES
Parciales Trabajos prácticos Recuperatorio	Los estudiantes deben leer un texto específico de la disciplina y responder preguntas basadas en el texto	Escrito	dos semanas	dos semanas
Parcial 2	Idem Parcial 1			
Recuperatorio Integrador	Idem Parcial 1 y 2			

Los exámenes finales tendrán una duración de 2 horas para los alumnos regulares y 3 horas para los alumnos libres.

EXÁMENES FINALES	
CARACTERÍSTICAS	MODALIDAD
Alumnos Regulares Los alumnos deben responder, en Español, a consignas/preguntas de comprensión sobre un texto correspondiente a la especialidad.	Escrito
Alumnos Libres Los alumnos deben resolver una primera instancia eliminatoria de traducción de un texto de la especialidad y en segunda instancia, deben responder, en Español, a consignas/preguntas de comprensión sobre un texto correspondiente a la especialidad.	Escrito



BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA DEL ALUMNO

- Selección de textos y guía de actividades - *Inglés Técnico II* (0008)

NOTA: Los alumnos deberán asistir a clase con diccionario bilingüe de editorial de su propia elección

COMPLEMENTARIA

Diccionarios bilingües, glosarios de términos técnicos, páginas web, traductores online y material bibliográfico empleado para la selección de los textos utilizados en clase.

Título	Autor/s	Año
Selección de textos y guía de actividades <i>Inglés Técnico II</i> (0008)	Depetris, Silvia Garófolo Andrea	2015 - 2019
Compendio Léxico – Gramatical para Ingeniería en Telecomunicaciones	Depetris, S.; Di Nardo, E; Muñoz, V; Alonso, M.J.	

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA:

Biber, D., Johansson, S., Leech, G., Conrad, S., & Finegan, E. (1999). Longman Grammar of Spoken and Written English. London: Longman.

Bloor, T., & Bloor, M. (1995). The functional analysis of English. A Hallidayan Approach. London: Edward Arnold.

Celce-Murcia, M. & Larsen-Freeman D. (1999). The grammar book (second edition). USA: Heinle & Heinle Publishers.

Ciapuscio, G., & Kuguel, I. (2002). Hacia una tipología del discurso especializado: aspectos teóricos y aplicados. In J. García Palacios, & M. T. Fuentes (Eds.), Entre la terminología, el texto y la traducción (pp. 37-73). Salamanca: Almar.



- Crystal, D. (2003). *English as a global Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dudley-Evans, T. (1994). *Genre analysis: an approach to text analysis for ESP*. In M. Coulthard (Ed.), *Advances in written text analysis* (pp.219-228). London: Routledge.
- Dudley-Evans, T., y St John, M. (1998). *Developments in English for specific purposes. A multidisciplinary approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Flowerdew, J. (2000). *Discourse community, legitimate peripheral participation, and the nonnative English-speaking scholar*. *TESOL Quarterly*, 34(1), 127-150.
- Flowerdew, J., & Peacock, M. (2001). *The EAP curriculum: Issues, methods, and challenges*. En J. Flowerdew, & M. Peacock (Eds.), *Research Perspectives on English for Academic Purposes* (pp. 177-194). Cambridge: Cambridge University Press.
- Gallardo, S. (1998). *Estrategias y procedimientos de reformulación en textos de Divulgación Científica*. *Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística*, 1, 67-79.
- Grabe, W. (2009). *Reading in a Second Language. Moving from Theory to Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Granger, S. & Swallow, H. (1988). *False friends: a kaleidoscope of translation difficulties*. *Langage et l'Home*, 23(2), 108-120.
- Halliday, M.A.K. (1994). *An introduction to functional grammar* (2nd ed.). London: Edward Arnold.
- Halliday, M.A.K., y Matthiessen, C. (2004). *An Introduction to Functional Grammar*. London: Hodder Arnold.
- Hunston, S., Francis, G., & Manning, E. (1997). *Grammar and vocabulary: Showing the connections*. *ELT Journal*, 51(3), 208-216.
- Hyland, K. (2006). *English for Academic Purposes. An advanced resource book*. London: Routledge.
- Johns, A. M. (2002). *Introduction: Genre in the Classroom*. In A. M. Johns (Ed.), *Genres in the Classroom. Multiple Perspectives* (pp. 3-13). Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Muñoz, V. (2015). *The vocabulary of agriculture semi-popularization articles in English: A corpus-based study*. *English for Specific Purposes*, 39, 26-44.
- Muñoz, V., Garofolo, A. & Padula, M. (En prensa). *Explorando las prácticas y valores sobre la lectura en ingeniería: relato de nuestras experiencias*. E-book: *Experiencias innovadoras en la formación de grado: Creer, crear y crecer a través de la innovación pedagógica. Experiencias valoradas en la Enseñanza de grado*. RR. 1099/17 (En prensa).
- Nation, P. (2001a). *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge: Cambridge University Press.



Universidad Nacional de Río Cuarto
Facultad de Ingeniería

2019 – AÑO DE LA EXPORTACIÓN”

Parodi, G. (2008b). El género Manual y su organización retórica en cuatro disciplinas científicas: Entre la abstracción y la concreción. En G. Parodi (Ed.), Géneros académicos y géneros profesionales. Accesos discursivos para saber y hacer (pp.199-218). Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso.

Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G. & Svartvik, J. (1985). A Grammar of Contemporary English. London: Longman Group Limited.

Firma Docente Responsable

Firma Secretario Académico